

Easyrack

Artikel Nr.: / Item-no.:

6617501 01 01 schwarz/black

APRILIA Tuono V4R/

ab Baujahr 2012 / from date of manufacture 2012

APRILIA Tuono V4 1000 RR

ab Baujahr 2015 / from date of manufacture 2015

Alurack

Artikel Nr.: / Item-no.:

6507501 01 01 schwarz/black



**HEPCO &
BECKER**

DE INHALT
GB CONTENTS

1	700007704	Rohradapter links	1	700007704	tube adapter left
1	700007705	Rohradapter rechts	1	700007705	tube adapter right
1	700007706	Halteadapter	1	700007706	holding adapter
Bei Bestellung eines Aluracks zusätzlich:			When ordering a Alurack:		
1	799.901HB	Alu-Rack	1	799.901HB	alu-rack
1	799.902HB	TC-Bügel für Alu-Rack	1	799.902HB	bow for Alu-rack
1	799.903HB	Abdeckplatte für Rack	1	799.903HB	plastic cover for rack
Bei Bestellung eines Easyracks zusätzlich:			When ordering a Easyrack:		
1	700008650	Easyrack	1	700008650	Easyrack
1	700008647	Abdeckblende links	1	700008647	plastic cover left
1	700008648	Abdeckblende rechts	1	700008648	plastic cover right
1 Schraubensatz/Screw kit:					
4	150.885	Inbusschraube M6 x12	4	150.885	allen screw M6 x12
4	150.763	Inbusschraube M6 x 20	4	150.763	allen screw M6 x 20
2	150.769	Inbusschraube M6 x 50	2	150.769	allen screw M6 x 50
2	150.782	Inbusschraube M8 x 20	2	150.782	allen screw M8 x 20
2	150.838	Sechskantschraube M8 x 16mm	2	150.838	hexagon bolt M8 x 16mm
6	150.809	U-Scheibe ø6,4	6	150.809	washer ø6,4
4	150.810	U-Scheibe ø8,4	4	150.810	washer ø8,4
4	150.799	Selbstsichernde Mutter M6	4	150.799	self-lock nut M6
2	151.118	Aludistanz ø18 x ø7 x 23mm	2	151.118	spacer ø18 x ø7 x 23mm
4	150.164	Viereck-Scheiben 20 x 20 x ø6,4	4	150.164	special washer 20 x 20 x ø6,4



21111/28017

Easyrack

Artikel Nr.: / Item-no.:

6617501 01 01 schwarz/black

APRILIA Tuono V4R/

ab Baujahr 2012 / from date of manufacture 2012

APRILIA Tuono V4 1000 RR

ab Baujahr 2015 / from date of manufacture 2015

Alurack

Artikel Nr.: / Item-no.:

6507501 01 01 schwarz/black

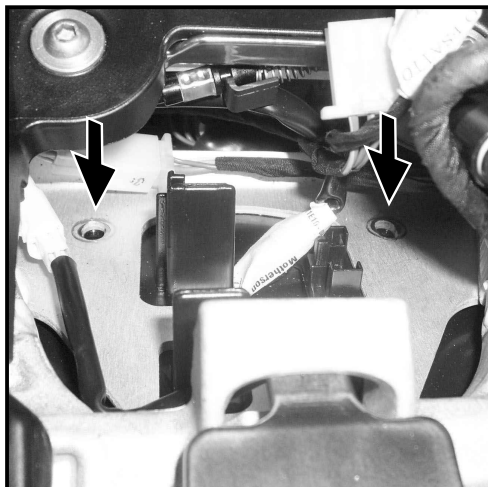


DE WICHTIG
GB IMPORTANT

Die Voraussetzung für die Montage ist natürlich eine gewisse technische Erfahrung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie man eine bestimmte Arbeit ausführt, sollten Sie diese Ihrer Fachwerkstatt überlassen. Ziehen sie alle zugänglichen Schrauben zuerst nur locker an. Nachdem alles montiert ist, werden die Schrauben dann auf das entsprechende Anzugsmoment festgezogen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Produkt spannungsfrei angebaut ist. Anzugsmomente beachten! Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren!

Of course, the assembly requires a certain technical experience. If you are not sure how to execute a determined action, you should ask your local distributor to do it. First, tighten all screws only loosely. After mounting all parts, the screws should be tightened to the torque specified. This guarantees, that the product is mounted without tension. Observe the tightening torques of the manufacturer! Control all screw connections after the assembling for tightness!

DE VORBEREITUNG
GB PREPARING



1

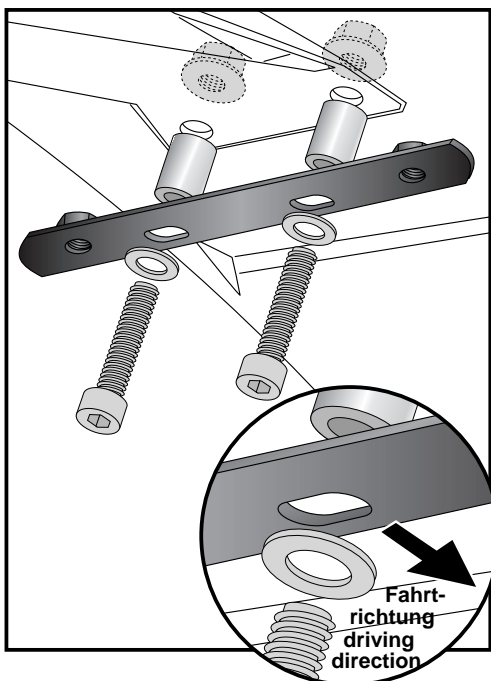
Vorbereitung:

Soziussitzbank abnehmen. Zündspule herausnehmen, um die darunterliegenden Muttern der Kennzeichenhalterung (Pfeil) zu erreichen. Die Originalschrauben entfallen.

Vorbereitung:

dismantle the pillion seat. Remove the ignition coil to reach the nuts of the the license plate bracket (arrow). The original screws are obsolete.

← Blick unter die Soziussitzbank
View under the pillion seat



2

Montage des Halteadapters:

Der Halteadapter wird von unten zusammen mit der Kennzeichenhalterung verschraubt. Zwischen Halteadapter und Kennzeichenhalterung die Aludistanzen $\varnothing 18 \times \varnothing 7 \times 23\text{mm}$ einsetzen. Die Verschraubung erfolgt mit den Inbusschrauben M6 x 50mm, U-Scheiben $\varnothing 6,4$ und den Originalmuttern.

ACHTUNG: auf die korrekte Position des Halteadapters achten.

Werden Alu-Rack und C-Bow in Kombination montiert, entfallen die Aludistanzen und der Halteadapter wird direkt auf den C-Bowhalter montiert.

Fastening of the holding adapter:

together with the number plate holder. Add alu spacer $\varnothing 18 \times \varnothing 7 \times 23\text{mm}$ between adapter and numer plate holder. Use allen screws M6 x 50mm, washers $\varnothing 6,4$ and original nuts.

NOTICE: notice korrekt position of the holding adapter

If Alurack and C-Bow were mounted together, the spacers are not used. Mount the holding adapter directly over the C-Bow holder.



Easyrack

Artikel Nr.: / Item-no.:

6617501 01 01 schwarz/black

APRILIA Tuono V4R/

ab Baujahr 2012 / from date of manufacture 2012

APRILIA Tuono V4 1000 RR

ab Baujahr 2015 / from date of manufacture 2015

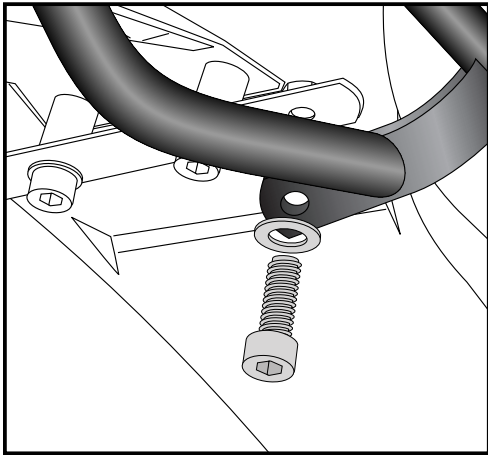
Alurack

Artikel Nr.: / Item-no.:

6507501 01 01 schwarz/black



DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS



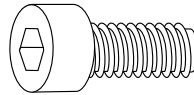
3

Montage der Rohradapter oben rechts und links:

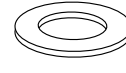
Die Rohradapter werden am Halteadapter mit den Inbusschrauben M8 x 20mm und U – Scheiben Ø 8,4 verschraubt.

Fastening of the tube adapters top left +right:

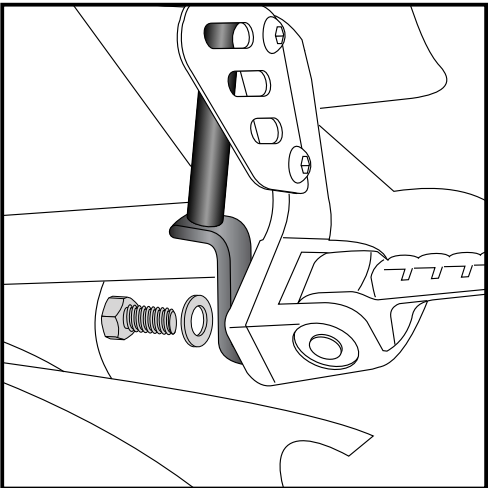
at the holding adapter mounted before.
Use allen screws M8 x 20mm and washers Ø8,4.



2x



2x



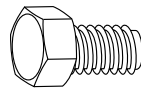
4

Montage der Rohradapter vorne rechts und links:

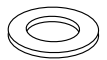
Die Rohradapter werden an der Rückseite der Soziusfußrasten (Gewinde M8) mit den Sechskantschrauben M8 x 16mm und U – Scheiben Ø8,4 verschraubt.

Fastening of the tube adapters front left +right:

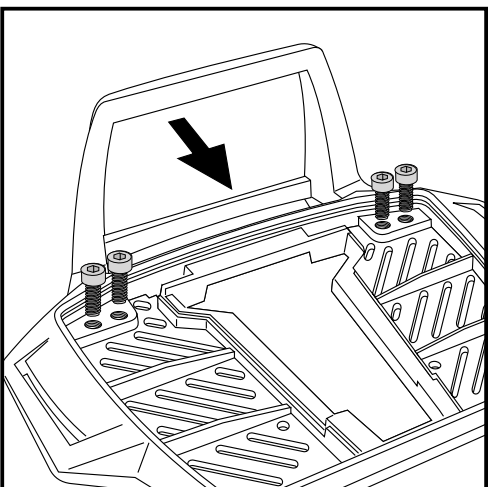
at the inner side of the passenger footrests (free thread).
Use hexagon bolts M8 x 16mm and washers Ø8,4.



2x



2x



5

Vorbereitung des Alu-Racks:

Den beiliegenden TC-Bügel mit den Inbusschrauben 6 x 12 hinten unter dem Alu-Rack verschrauben.

HINWEIS:

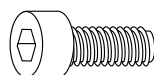
Der TC-Bügel ist nur bei Anbringung eines Hepco & Becker Topcases erforderlich.

Fastening of the bow for the rack:

Fix the bow to the rack with allen screws M6 x 12.

NOTICE:

The bow is only needed in use with a Hepco & Becker topcase.



4x

Easyrack

Artikel Nr.: / Item-no.:

6617501 01 01 schwarz/black

APRILIA Tuono V4R/

ab Baujahr 2012 / from date of manufacture 2012

APRILIA Tuono V4 1000 RR

ab Baujahr 2015 / from date of manufacture 2015

Alurack

Artikel Nr.: / Item-no.:

6507501 01 01 schwarz/black



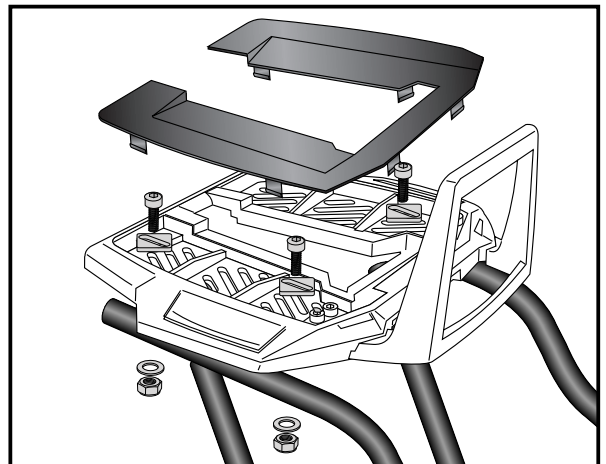
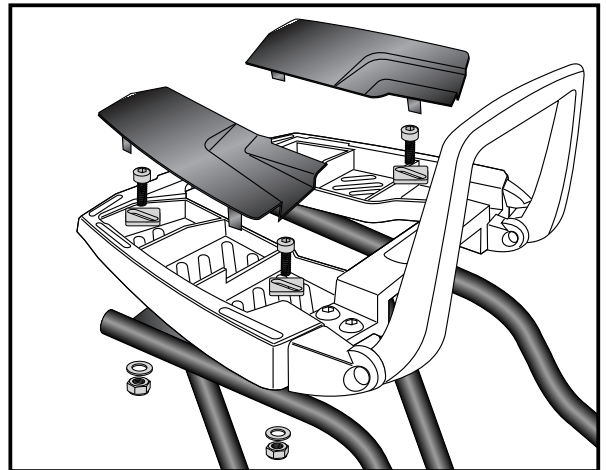
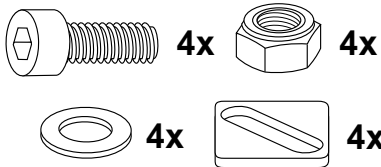
DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS

Montage des Aluracks/Easyracks:

es wird mit den Inbusschrauben M6x20, den Viereck-Scheiben 20x20x6,4, den U-Scheiben $\varnothing 6,4$ und den selbstsichernden Muttern M6 auf den Rohadaptern verschraubt. Anschließend die Kunststoffabdeckung montieren.

Fastening of the Alurack/Easyrack:

On the tube adapters.
Use allen screws M6 x 20 and special washer 20 x 20 x $\varnothing 6,4$. Secure with washers $\varnothing 6,4$ and self-lock nuts M6. Mount the plastic cover.



DE ACHTUNG
GB CAUTION

Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren ! Abgebaute Teile wieder montieren. Bitte beachten Sie unsere beigefügten Serviceinformationen.

Control all screw connections after the assembling for tightness! Reassemble the dismantled parts. Please notice our enclosed service information.

Als weiteres Zubehör lieferbar: / Also available:

6307501 00 01 C-Bow Halter/C-Bow holder

Weiteres Zubehör auf unsere Homepage. More accessories: see our homepage.



Hepco & Becker GmbH
An der Steinmauer 6
D-66955 Pirmasens
Germany

Tel.: +49 (0)6331 - 1453 - 100
Fax: +49 (0)6331 - 1453 - 120
eMail: vertrieb@hepco-becker.de
www.hepco-becker.de